



Unione Europea

Iniziativa realizzata con il cofinanziamento dell'Unione Europea

Cidis Onlus

dedalus



**Servizio Regionale di Mediazione Culturale**

## Allegato B

### Dettaglio Ciclo di Workshop Formativi in Comunicazione Interculturale

*(Culture awareness leading change)*

Il Ciclo di Workshop formativi si articola in 2 moduli didattici di Etnometodologia/ Antropologia Culturale e Analisi Conversazionale, sviluppati in 4 sessioni per un totale di 48 ore.

Le competenze associate alla relazione in ambito interculturale sono organizzate secondo lo schema seguente:

- **Specialistiche** - Conoscenze specifiche di comunicazione interculturale: *glossario, senso costanza percettiva, categorizzazione sociale, l'individuazione, l'entitatività, distorsioni cognitive, comunicazione verbale e non verbale.*
- **Integrative** - Conoscenze di discipline diverse che formano la cultura di base del ruolo di operatore in ambito interculturale: *Evoluzione sociodemografica, Contesto, fondamenti di antropologia culturale, strumenti e organizzazione dei sistemi di lavoro in ambito interculturale.*
- **Socio-psicologiche** - Conoscenza delle dinamiche comportamentali individuali e sociali nei contesti organizzativi: *identità, dinamiche dei gruppi, comunicazione interpersonale, stereotipi, pregiudizi, categorizzazioni.*

#### Calendario del Corso

Ottobre- Novembre 2015

#### Sessione I

16- 17 Ottobre

Elementi di analisi conversazionale  
(*"Scambi linguistici asimmetrici"*)

#### Venerdì 16 Ottobre

Ore 9.30 alle 13.30

- Presentazione del Percorso formativo
- Inquadramento metodologico
- Elementi di analisi conversazionale I:
  - Il senso
  - Costanza percettiva
  - Categorizzazione sociale
  - L'individuazione

Ore 14.30 alle 18.30

- Elementi di analisi conversazionale II:
  - Comunicazione non verbale
  - Codici e decodificazione,
  - L'entitatività
  - Stereotipi, pregiudizi: riferimenti psicosociali
  - Lo Shock Culturale di Cohen Emerique: conoscenza tecnica del metodo degli *"Incidenti Critici"*.



Iniziativa realizzata con il cofinanziamento dell'Unione Europea

### **Sabato 17 Ottobre**

**Ore 9.30 alle 13.30**

- Introduzione, approfondimento e caratteristiche del fenomeno.
- Presenza e cambiamenti del contesto migratorio
- Trasformazioni socioeconomiche e percorsi migratori: aree di provenienza e arrivo, catene migratorie, differenze, target.

*(A cura di Dario Spagnuolo/ Fabio Amato)*

**Sessione II**  
**23-24 Ottobre**  
**Elementi di antropologia culturale (*Cultura come "visione- del-mondo esistenziale"*)**

### **Venerdì 23 Ottobre**

**Ore 9.30 alle 13.30**

- L'identità culturale e riferimenti psicosociali: Identità e identità culturale.
- Rapporti tra filosofie, religioni e strutture di senso

**Ore 14.30 alle 18.30**

- Cultura ed etnocentrismo: riferimenti antropologici e psicosociali
- La relazione interculturale: distorsioni, specificità. I contributi della psicologia culturale.
- Significanti culturali: gli artefatti, il linguaggio, riti e rituali.

*(A cura di Salvatore Ferrara e Nicholas DM. Harney)*

### **Sabato 24 Ottobre**

**Ore 9.30 alle 13.30**

- Significanti culturali nell'ascolto empatico
- Elementi di osservazione
- Elementi di decentramento
- Elementi di negoziazione

*(A cura di Salvatore Ferrara)*

**Sessione III**  
**6-7 Novembre 2015**  
**Elementi di Etnometodologia (*"La comunicazione come co-costruzione di valori"*)**

### **Venerdì 6 Novembre**

**Ore 9.30 alle 13.30**

- La comunicazione interculturale in pratica
- Aree di conflitto: tradizione e modernità

**Ore 14.30 alle 18.30**

- L'intercultura nell'organizzazione dei servizi: dov'è?
- Nodi critici
- Campi d'applicazione

*(A cura di Bruno Bodini)*

### **Sabato 7 Novembre**



Iniziativa realizzata con il cofinanziamento dell'Unione Europea

#### Ore 9.30 alle 13.30

- La comunicazione interculturale come accessibilità ai servizi
- La comunicazione nel momento del contatto: focus
- Condizioni della comunicazione
- Analisi dello scenario comunicativo: distorsioni, strumenti.

(A cura di Bruno Bodini)

**Sessione IV**  
**20- 21 Novembre 2015**

**Elementi di analisi conversazionale**  
**("Scambi linguistici asimmetrici")**

#### Venerdì 6 Novembre

##### Ore 9.30 alle 13.30

- Lo specifico della comunicazione interculturale: Aspetti sociolinguistici
- Procedure conversazionali e strategie comunicative di inclusione e di esclusione
- La lingua e la costruzione della discriminazione

##### Ore 14.30 alle 18.30

- Saper comunicare: acquisire un'abilità sociale
- La rilevazione della comunicazione: strumenti ed sperimentazioni.

(A cura di Gabriella B. Klein e Koffi M. Dossou)

#### Sabato 7 Novembre

##### Ore 9.30 alle 13.30

- L'intercultura si vede?: sperimentazione di tecniche di comunicazione.

(A cura di Gabriella B. Klein e Koffi M. Dossou)

### Metodologia

Partendo dal dettame socratico "conosci te stesso" inteso come requisito fondamentale per poter conoscere l'altro, il percorso intende rilevare i bisogni formativi dei destinatari prendendo spunto dalla loro esperienza e dal loro vissuto, valorizzandone le competenze acquisite durante il quotidiano lavorativo. Il Corso si avvale della supervisione e della collaborazione di IACP (*Istituto dell'Approccio Centrato sulla Persona*) e dell'Istituto Jules Grossman, da anni impegnati in interventi destinati all'empowerment delle risorse umane. Verrà dato inoltre ampio spazio alle tecniche animative, induttive e partecipative che si rifanno alla tradizione dell'educazione popolare di Paulo Freire e al modello di apprendimento di G. Bateson. Ai riferimenti teorici, cenni epistemologici e document analysis, si affiancheranno roleplaying, focus group, simulazioni, esercitazioni ed studycases. Elementi innovativi e fondanti del percorso sono l'introduzione del metodo di analisi degli incidenti critici (Shock Culturale di Cohen-Emerique), l'introduzione di strumenti di rilevazione della comunicazione, nonché la disposizione di *un milieu interculturale reale* con la co-presenza di tecnici in mediazione culturale di origine straniera.